



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 30 APRIL 1954. PRYS 6d. [No. 5271.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 862.] [30 April 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGES FOR RETREADING OF TYRES AND MAXIMUM PRICES OF TYRE CASINGS (USED).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 753 of 15th April, 1954 [Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used)], by the substitution of the word "maximum" for the word "minimum" in paragraph 4 of the English version thereof.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to rectify a typographical error.

* No. 863.] [30 April 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 710 of 2nd April, 1953 (Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets), by the substitution of the following paragraphs 1 and 2 for the corresponding paragraphs 1 and 2 thereof:—

1. Fix the maximum price at which, within the area bounded by the following points which are themselves included, namely Bank, Pienaar's River, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht and Wolwehoek, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

- (i) If the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $16\frac{5}{16}$ per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $19\frac{11}{16}$ d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $17\frac{6}{16}$ d. per linear foot;

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 862.] [30 April 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM VORDERINGS VIR DIE VERNUWING VAN BUITEBANDE EN DIE MAKSIMUM PRYSE VAN BUITEBANDE (GEBRUIKTE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 753 van 15 April 1954 [Maksimum Vorderings vir die Vernuwning van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte)] hierby deur in paragraaf 4 van die Engelse teks daarvan die woord „minimum” deur die woord „maximum” te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om 'n drukfout te verbeter.

* No. 863.] [30 April 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE GEGOLFDE SINKPLAAT.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 710 van 2 April 1953 (Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplaat) hierby deur onderstaande paragrawe 1 en 2 in die plek te stel van die ooreenstemmende paragrawe 1 en 2 daarvan:—

1. Die maksimum pryse waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik Bank, Pienaar's rivier, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht en Wolwehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet vervaardig binne die Unie—

(a) deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper verkoop mag word, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $16\frac{15}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $19\frac{11}{16}$ d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $17\frac{6}{16}$ d. per lengtevoet;

- (ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $20^{15}/_{16}$ d. per linear foot.

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in paragraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

- (i) If the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $16^{3}/_{16}$ d. per linear foot;
(ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $19^{8}/_{16}$ d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $17^{4}/_{16}$ d. per linear foot;
(ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $20^{12}/_{16}$ d. per linear foot;

provided that to the foregoing prices there may be added the actual cost of railage incurred from the source of supply to the premises of the seller, and also two-sixteenths of a penny per linear foot per 25 miles or portion thereof in respect of road transportation to the seller's premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than 5 miles from such station or siding.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum prices of galvanised corrugated sheets by amounts ranging from $1/_{16}$ d. to $4/_{16}$ d. per linear foot.

* No. 864.]

[30 April 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUIT (ORANGES).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby, with effect from 3rd May, 1954:—

1. Fix as the maximum prices per pocket and per half-size pocket at which, throughout the Union excluding (a) South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay and (b) the Springbok area, the varieties, grades and sizes of citrus fruits specified in the First Schedule hereto may be sold—

- (1) to a dealer by any person other than a dealer, the prices specified in column 1 of the said First Schedule;
(2) by a dealer to another dealer, the prices specified in column 2 of the said First Schedule; and
(3) except in sales to which sub-paragraph (1) or sub-paragraph (2) applies, by any person to any other person, the prices specified in column 3 of the said First Schedule.

2. Fix as the maximum prices per pocket and per half-size pocket at which in the Springbok area the varieties, grades and sizes of citrus fruits specified in the Second Schedule hereto may be sold—

- (1) to a dealer by any person other than a dealer, the prices specified in column 1 of the said Second Schedule;
(2) by a dealer to another dealer, the prices specified in column 2 of the said Second Schedule; and
(3) except in sales to which sub-paragraph (1) or sub-paragraph (2) applies, by any person to any other person, the prices specified in column 3 of the said Second Schedule.

- (ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $20^{15}/_{16}$ d. per lengtevoet.

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied genoem in paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig in die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $16^{3}/_{16}$ d. per lengtevoet;
(ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $19^{8}/_{16}$ d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $17^{4}/_{16}$ d. per lengtevoet;
(ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $20^{12}/_{16}$ d. per lengtevoet;

met dien verstande dat bogemelde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan i.v.m. die spoorvrag van die leweringsbron af na die perseel van die verkoper, asook met twee-sestiendes van 'n pennie per lengtevoet vir elke 25 myl of deel daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel van die stasie of sylyn af waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as 5 myl van die stasie of sylyn geleë is nie.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat verminder word met bedrae wat wissel van $1/_{16}$ d. to $4/_{16}$ d. per lengtevoet.

* No. 864.]

[30 April 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE (LEMOENE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, met ingang van 3 Mei 1954, as volg:—

1. Die maksimum pryse per sakkie en per half-sakkie waarteen, in die hele Unie uitgesonderd (a) Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai en (b) die Springbokgebied, lemoene van die soorte, grade en groottes wat in die Eerste Bylae hiervan vermeld word, verkoop mag word—

- (1) aan 'n handelaar deur enigiemand behalwe 'n handelaar, is die pryse vermeld in kolom 1 van genoemde Eerste Bylae;
(2) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die pryse vermeld in kolom 2 van genoemde Eerste Bylae; en
(3) deur enigeen aan enigiemand anders, behalwe by verkope waarop subparagraaf (1) of subparagraaf (2) van toepassing is, is die pryse vermeld in kolom 3 van genoemde Eerste Bylae.

2. Die maksimum pryse per sakkie en per half-sakkie waarteen, in die Springbokgebied, lemoene van die soorte, grade en groottes wat in die Tweede Bylae hiervan vermeld word, verkoop mag word—

- (1) aan 'n handelaar deur enigiemand behalwe 'n handelaar, is die pryse vermeld in kolom 1 van genoemde Tweede Bylae;
(2) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die pryse vermeld in kolom 2 van genoemde Tweede Bylae; en
(3) deur enigeen aan enigiemand anders, behalwe by verkope waarop subparagraaf (1) of subparagraaf (2) van toepassing is, is die pryse vermeld in kolom 3 van genoemde Tweede Bylae.

3. Fix the maximum price at which any of the varieties, grades and sizes of citrus fruits specified in the said Schedules may be sold otherwise than loose or otherwise than in a pocket or half-size pocket by any person to any other person at that proportion of the maximum price at which the seller could in terms of paragraph 1 or 2 have sold a pocket of such variety, grade or size of citrus fruit to the purchaser, that the net weight sold bears—

- (a) in the case of extra large oranges—to 26 lb.; or
- (b) in the case of all other oranges—to 28 lb.

4. Direct that in calculating any prices in terms of paragraph 3 hereof, any fraction of 1d. that is less than $\frac{1}{2}$ d. may be charged as $\frac{1}{2}$ d.

5. Prescribe that the minimum number of citrus fruits of any variety, grade and size specified in the Schedules hereto, that may be sold loose for 1s. by any person to any person who is not a dealer shall be—

- (1) throughout the Union, excluding (a) South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay and (b) the Springbok area, the number specified in column 4 of the First Schedule opposite the variety, grade and size sold; and
- (2) in the Springbok area, the number specified in column 4 of the Second Schedule opposite the variety, grade and size sold.

6. Direct that, in calculating the minimum number of citrus fruits that may, in terms of paragraph 5 hereof, read with sub-paragraph (4) of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, be sold for any amount other than *one shilling*, any fraction of a citrus fruit may be ignored.

7. Direct that the maximum prices fixed in terms of this notice include the price of any pocket, half-size pocket or other container in which the citrus fruits are sold.

8. Direct that for the purpose of this notice—

“pocket” means a pocket which, together with the citrus fruit contained therein, weighs not less than—

(a) 26 lb. in the case of extra large oranges; or

(b) 28 lb. in the case of other oranges;

“half-size pocket” means a pocket which, together with the citrus fruit contained therein, weighs not less than—

(a) 13 lb. in the case of extra large oranges; or

(b) 14 lb. in the case of other oranges;

the “grades” and “sizes” of citrus fruits referred to in this notice are those specified in Government Notice No. 2254 of 21st October, 1949, and any amendment thereof;

the expression “sold loose” includes citrus fruits sold in a paper container; and

“Springbok area” means that portion of the district of Namaqualand which falls within a radius of 100 miles of the mouth of Buffels River.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTES.

(1) Sub-paragraphs (1), (2) and (3) of paragraphs 1 and 2 fix the producers', wholesalers' and retailers' maximum prices of citrus fruits sold in pockets.

(2) Paragraph 3 fixes the maximum prices of citrus fruits sold in any container other than a pocket.

(3) Paragraph 5 fixes the minimum quantities of citrus fruits that may be sold loose for *one shilling*. By virtue of sub-regulation (4) of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946 the minimum quantities that may be sold loose for amounts other than one shilling are automatically fixed on a proportionate basis, fractions of an orange being ignored—see paragraph 6.

3. Die maksimum prys waarteen enigeen van die verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte vermeld in voornoemde Bylaes, op 'n ander wyse as los of in 'n sakkie of halvesakkie deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, as dié verhouding van die maksimum prys waarteen die verkoper kragtens paragraaf 1 of 2 'n sakkie van daardie soort, graad of grootte sitrusvrugte aan die koper kon verkoop het, waarin die netto gewig wat verkoop word, staan tot—

- (a) in die geval van ekstra groot lemoene—26 lb; of
- (b) in die geval van alle ander lemoene—28 lb.

4. By die berekening van 'n prys ooreenkomstig paragraaf 3 hiervan kan enige breuk van 1d. wat minder as 'n $\frac{1}{2}$ d. is, as 'n $\frac{1}{2}$ d. in rekening gebring word.

5. Die minimum getal sitrusvrugte van enige soort, graad en grootte in die Bylaes hiervan vermeld, wat deur enigeen aan iemand anders wat nie 'n handelaar is nie, vir 1s. los verkoop mag word, is—

- (1) in die hele Unie uitgesonderd (a) Suidwes-Afrika en dié hawe en nedersetting Walvisbaai en (b) die Springbokgebied, die getal vermeld in kolom 4 van die Eerste Bylae teenoor die soort, graad en grootte wat verkoop word; en
- (2) in die Springbokgebied, die getal vermeld in kolom 4 van die Tweede Bylae teenoor die soort, graad en grootte wat verkoop word.

6. By die berekening van die minimum getal sitrusvrugte wat ooreenkomstig paragraaf 5 hiervan, gelees met subparagraaf (4) van regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, vir enige bedrag behalwe *een sjieling* verkoop mag word, kan enige breuk van 'n sitrusvrugte verontagsaam word.

7. Die maksimum pryse wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing vasgestel is, sluit die prys in van 'n sakkie, halvesakkie of ander houer waarin die sitrusvrugte verkoop word.

8. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—

beteken „sakkie” 'n sakkie wat, tesame met die sitrusvrugte daarin, 'n gewig het van minstens—

(a) 26 lb. in die geval van ekstra groot lemoene; of

(b) 28 lb. in die geval van ander lemoene; beteken „halfsakkie” 'n sakkie wat, tesame met die sitrusvrugte daarin, 'n gewig het van minstens—

(a) 13 lb. in die geval van ekstra groot lemoene, of

(b) 14 lb. in die geval van ander lemoene;

is die „grade” en „groottes” van sitrusvrugte wat in hierdie kennisgewing genoem word, dié wat in Goewermentskennisgewing No. 2254 van 21 Oktober 1949, en enige wysiging daarvan, vermeld word;

sluit die uitdrukking „los verkoop” ook die verkoop van sitrusvrugte in 'n papierhouer in;

beteken „Springbokgebied” daardie deel van die distrik Namakwaland wat binne 'n straal van 100 myl van die Buffelsriviermond val.

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Subparagrafe (1), (2) en (3) van paragrafe 1 en 2 stel die produsente, groothandelaars en kleinhandelaars se maksimum pryse van sitrusvrugte wat in sakkies verkoop word, vas.

(2) Paragraaf 3 stel die maksimum pryse van sitrusvrugte wat in enige ander houer as in sakkies verkoop word, vas.

(3) Paragraaf 5 stel die minimum getalle sitrusvrugte wat los vir *een sjieling* verkoop mag word, vas. Ooreenkomstig subregulasie (4) van regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, word die minimum getalle wat vir ander bedrae as *een sjieling* los verkoop mag word, outomaties na verhouding vasgestel; breuke van sitrusvrugte word verontagsaam—kyk paragraaf 6.

(4) The attention of all retail dealers in citrus fruits is invited to the provisions of Government Notice No. 1840 of 21st August, 1953, which requires that goods exposed for sale shall be price-marked in the manner prescribed therein.

(4) Die aandag van alle kleinhandelaars in sitrusvrugte word gevestig op die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 1840 van 21 Augustus 1953, wat vereis dat goedere wat vir verkoop vertoon word, met die pryse, soos daarin voorgeskryf, gemerk moet word.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ORANGES IN THE UNION OF SOUTH AFRICA, EXCLUDING THE SPRINGBOK AREA.

PER (a) POCKET ; (b) HALF-SIZE POCKET AND MINIMUM NUMBER OF ORANGES SALEABLE FOR ONE SHILLING.

Variety, Grade and Size.	COLUMN 1.		COLUMN 2.		COLUMN 3.		COLUMN 4.
	Producers' Prices.		Wholesale Prices.		Retail Prices.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAVAL ORANGES.							
1. First grade:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Extra large.....	6 10	3 8	7 1½	3 10	7 9	4 2	3
(b) Large.....	6 10	3 8	7 1½	3 10	7 9	4 2	6
(c) Medium.....	6 0	3 3	6 3½	3 5	6 11	3 9	9
(d) Small.....	4 1	2 3½	4 4½	2 5½	5 0	2 9½	18
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	4
(b) Large.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	7
(c) Medium.....	5 3	2 10½	5 6½	3 0½	6 2	3 4½	10
(d) Small.....	3 10	2 2	4 1½	2 4	4 9	2 8	20
3. Third grade (unsized).....	2 9	1 7½	3 0½	1 9½	3 8	2 1½	26
4. Undergrade.....	2 0	1 3	2 3½	1 5	2 11	1 9	36
B.—OTHER ORANGES.							
1. First grade:—							
(a) Extra large.....	6 9	3 7½	7 0½	3 9½	7 8	4 1½	4
(b) Large.....	6 6	3 6	6 9½	3 8	7 5	4 0	6
(c) Medium.....	5 5	2 11½	5 8½	3 1½	6 4	3 5½	10
(d) Small.....	3 4	1 11	3 7½	2 1	4 3	2 5	22
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	4
(b) Large.....	5 9	3 1½	6 0½	3 3½	6 8	3 7½	7
(c) Medium.....	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	11
(d) Small.....	3 2	1 10	3 5½	2 0	4 1	2 4	24
3. Third grade (unsized).....	2 9	1 7½	3 0½	1 9½	3 8	2 1½	26
4. Undergrade.....	2 2	1 4	2 5½	1 6	3 1	1 10	36

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ORANGES IN THE SPRINGBOK AREA.

PER (a) POCKET, (b) HALF-POCKET AND MINIMUM NUMBER SALEABLE FOR ONE SHILLING.

Variety, Grade and Size.	COLUMN 1.		COLUMN 2.		COLUMN 3.		COLUMN 4.
	Producers' Prices.		Wholesale Prices.		Retail Prices.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAVAL ORANGES.							
1. First grade:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Extra large.....	8 8	4 7	8 11½	4 9	9 7	5 1	2
(b) Large.....	8 8	4 7	8 11½	4 9	9 7	5 1	5
(c) Medium.....	7 10	4 2	8 1½	4 4	8 9	4 8	7
(d) Small.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	13
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	3
(b) Large.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	6
(c) Medium.....	7 1	3 9½	7 4½	3 11½	8 0	4 3½	8
(d) Small.....	5 8	3 1	5 11½	3 3	6 7	3 7	14
3. Third grade (unsized).....	4 7	2 6½	4 10½	2 8½	5 6	3 0½	18
4. Under grade.....	3 10	2 2	4 1½	2 4	4 9	2 8	20
B.—OTHER ORANGES.							
1. First grade:—							
(a) Extra large.....	8 7	4 6½	8 10½	4 8½	9 6	5 0½	2
(b) Large.....	8 4	4 5	8 7½	4 7	9 3	4 11	5
(c) Medium.....	7 3	3 10½	7 6½	4 0½	8 2	4 4½	7
(d) Small.....	5 2	2 10	5 5½	3 0	6 1	3 4	15
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	3
(b) Large.....	7 7	4 0½	7 10½	4 2½	8 6	4 6½	6
(c) Medium.....	6 6	3 6	6 9½	3 8	7 5	4 0	8
(d) Small.....	5 0	2 9	5 3½	2 11	5 11	3 3	16
3. Third grade (unsized).....	4 7	2 6½	4 10½	2 8½	5 6	3 0½	18
4. Undergrade.....	4 0	2 3	4 3½	2 5	4 11	2 9	20

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUMPRYSE VAN LEMOENE IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, UITGESONDERD DIE SPRINGBOKGEBIED.

PER (a) SAKKIE; (b) HALFSAKKIE EN MINIMUM GETAL LEMOENE WAT TEEN EEN SJIELING VERKOOP MAG WORD.

Soort, graad en grootte.	KOLOM 1.		KOLOM 2.		KOLOM 3.		KOLOM 4. Minimum getal wat vir een sjieling verkoop mag word.
	Produsente se pryse.		Groothandelspryse.		Kleinhandelspryse.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAWELLEMOENE.							
1. Eerste graad:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Ekstra groot.....	6 10	3 8	7 1½	3 10	7 9	4 2	3
(b) Groot.....	6 10	3 8	7 1½	3 10	7 9	4 2	6
(c) Middelslag.....	6 0	3 3	6 3½	3 5	6 11	3 9	9
(d) Klein.....	4 1	2 3½	4 4½	2 5½	5 0	2 9½	18
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	4
(b) Groot.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	7
(c) Middelslag.....	5 3	2 10½	5 6½	3 0½	6 2	3 4½	10
(d) Klein.....	3 10	2 2	4 1½	2 4	4 9	2 8	20
3. Derde graad (geen groottes).....	2 9	1 7½	3 0½	1 9½	3 8	2 1½	26
4. Ondergraad.....	2 0	1 3	2 3½	1 5	2 11	1 9	36
B.—ANDER LEMOENE.							
1. Eerste graad:—							
(a) Ekstra groot.....	6 9	3 7½	7 0½	3 9½	7 8	4 1½	4
(b) Groot.....	6 6	3 6	6 9½	3 8	7 5	4 0	6
(c) Middelslag.....	5 5	2 11½	5 8½	3 1½	6 4	3 5½	10
(d) Klein.....	3 4	1 11	3 7½	2 1	4 3	2 5	22
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	4
(b) Groot.....	5 9	3 1½	6 0½	3 3½	6 8	3 7½	7
(c) Middelslag.....	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	11
(d) Klein.....	3 2	1 10	3 5½	2 0	4 1	2 4	24
3. Derde graad (geen groottes).....	2 9	1 7½	3 0½	1 9½	3 8	2 1½	26
4. Ondergraad.....	2 2	1 4	2 5½	1 6	3 1	1 10	36

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEMOENE IN DIE SPRINGBOKGEBIED.

PER (a) SAKKIE, (b) HALFSAKKIE, EN MINIMUM GETAL LEMOENE WAT VIR EEN SJIELING VERKOOP MAG WORD.

Soort, graad en grootte.	KOLOM 1.		KOLOM 2.		KOLOM 3.		KOLOM 4. Minimum getal wat vir een sjieling verkoop kan word.
	Produsente se pryse.		Groothandelspryse.		Kleinhandelspryse.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAWELLEMOENE.							
1. Eerste graad:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Ekstra groot.....	8 8	4 7	8 11½	4 9	9 7	5 1	2
(b) Groot.....	8 8	4 7	8 11½	4 9	9 7	5 1	5
(c) Middelslag.....	7 10	4 2	8 1½	4 4	8 9	4 8	7
(d) Klein.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	13
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	3
(b) Groot.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	6
(c) Middelslag.....	7 1	3 9½	7 4½	3 11½	8 0	4 3½	8
(d) Klein.....	5 8	3 1	5 11½	3 3	6 7	3 7	14
3. Derde graad (geen groottes).....	4 7	2 6½	4 10½	2 8½	5 6	3 0½	18
4. Ondergraad.....	3 10	2 2	4 1½	2 4	4 9	2 8	20
B.—ANDER LEMOENE.							
1. Eerste graad:—							
(a) Ekstra groot.....	8 7	4 6½	8 10½	4 8½	9 6	5 0½	2
(b) Groot.....	8 4	4 5	8 7½	4 7	9 3	4 11	5
(c) Middelslag.....	7 3	3 10½	7 6½	4 0½	8 2	4 4½	7
(d) Klein.....	5 2	2 10	5 5½	3 0	6 1	3 4	15
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	3
(b) Groot.....	7 7	4 0½	7 10½	4 2½	8 6	4 6½	6
(c) Middelslag.....	6 6	3 6	6 9½	3 8	7 5	4 0	8
(d) Klein.....	5 0	2 9	5 3½	2 11	5 11	3 3	16
3. Derde graad (geen groottes).....	4 7	2 6½	4 10½	2 8½	5 6	3 0½	18
4. Ondergraad.....	4 0	2 3	4 3½	2 5	4 11	2 9	20

* No. 872.]

[30 April 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FERTILISERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 2945 of 31st December, 1953 (Maximum Prices of Fertilisers), by the addition to the Third Schedule thereto of the following fertiliser mixture:—

Type of Fertiliser.	Maximum Price per ton. (2,000 lb.) bagged.	
	Organic. £ s. d.	Other. £ s. d.
L. 5.12.5.....	17 5 0	15 4 0

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to fix maximum prices for a new fertiliser mixture.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 865.]

[30 April 1954.]

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

MAXIMUM PRICES OF GRAPEFRUIT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has in terms of section 18 of the said scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Annexure hereto in connection with the sale of grapefruit.

And I hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the date of publication of this notice.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce maximum prices for grapefruit.

ANNEXURE.

1. (1) Whenever grapefruit of the grades and sizes specified in the Schedule hereto is sold—

(a) in a pocket, half-size pocket or quarter-size pocket—

(i) no person (but excluding a dealer) shall sell such grapefruit to a dealer at a price above that specified per pocket, half-size pocket or quarter-size pocket, as the case may be, for the grade and size in question, in column 1 of the said Schedule;

(ii) no dealer shall sell such grapefruit to another dealer at a price above that specified per pocket, half-size pocket or quarter-size pocket, as the case may be, for the grade and size in question, in column 2 of the said Schedule; and

(iii) no person shall, except in the case of a sale to which sub-paragraph (i) or (ii) applies, sell such grapefruit to any other person at a price above that specified per pocket, half-size pocket or quarter-size pocket, as the case may be, for the grade and size in question, in column 3 of the said Schedule; or

* No. 872.]

[30 April 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KUNSMIS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermementskennisgewing No. 2945 van 31 Desember 1953 (Maksimum Pryse van Kunsmis) hierby deur onderstaande kunsmismengsel by die Derde Bylae daarvan te voeg:—

Soort Kunsmis.	Maksimum prys per ton (2,000 lb.) in sakke.	
	Organies. £ s. d.	Ander. £ s. d.
L. 5.12.5.....	17 5 0	15 4 0

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir 'n nuwe kunsmismengsel vas te stel.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 865.]

[30 April 1954.]

SUID-AFRIKAANSE SITRUSKEMA.

MAKSIMUM PRYSE VAN POMELO'S.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema wat by Proklamasie No. 44 van 1947 afgekondig is, kragtens artikel 18 van genoemde skema en met my goedkeuring die verbodsbepaling in die Aanhangel hiervan, in verband met pomelo's opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbodsbepaling op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

LET WEL.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse van pomelo's in te stel.

AANHANGSEL.

1. (1) Wanneer pomelo's van die grade en groottes wat in die Bylae hiervan gemeld word, verkoop word—

(a) in 'n sakkie, halvesakkie of kwartsakkie—

(i) mag niemand (maar uitgesonderd 'n handelaar) sodanige pomelo's teen 'n hoër prys as dié wat in kolom 1 van genoemde Bylae vir 'n sakkie, halvesakkie of kwartsakkie, na gelang van die geval, van die betrokke graad en grootte gemeld word, aan 'n handelaar verkoop nie;

(ii) mag 'n handelaar nie sodanige pomelo's teen 'n hoër prys as dié wat in kolom 2 van genoemde Bylae vir 'n sakkie, halvesakkie of kwartsakkie, na gelang van die geval, van die betrokke graad en grootte gemeld word, aan 'n ander handelaar verkoop nie; en

(iii) mag niemand sodanige pomelo's, uitgesonderd in die geval van 'n verkoping waarop subparagraaf (i) of (ii) van toepassing is, teen 'n hoër prys as dié wat in kolom 3 van genoemde Bylae vir 'n sakkie, halvesakkie of kwartsakkie, na gelang van die geval, van die betrokke graad en grootte gemeld word, aan iemand anders verkoop nie; of

(b) otherwise than in a pocket, half-size pocket or quarter-size pocket, no person shall, except in the case of a sale to which sub-clause (2) applies, sell such grapefruit at a price above a price which bears the same proportion to the price at which he may, in terms of sub-paragraph (i), (ii) or (iii) (as the case may be) of paragraph (a), sell a pocket of such grapefruit, as the weight of the grapefruit which is being sold by such person bears, in the case of—

(i) extra large grapefruit, to 22 lb.;

(ii) large grapefruit, to 23 lb.;

(iii) medium, small and other grapefruit, to 24 lb.;

(2) Whenever grapefruit of the grades and sizes specified in the Schedule hereto is sold loose to a person who is not a dealer, no person shall sell such grapefruit at a price above a price which bears the same proportion to one shilling as the number of grapefruit which is being sold by such person bears to the number specified, for the grade and size in question, in column 4 of the said Schedule.

(3) In calculating—

(a) the price in terms of paragraph (b) of sub-clause (1) hereof a fraction of a $\frac{1}{2}$ d. may be charged as $\frac{1}{2}$ d.; and

(b) the number of grapefruit which may in terms of sub-clause (2) hereof be sold for any amount, a fraction of grapefruit may be ignored.

(4) Any maximum price permissible in terms of this clause shall include the price of any pocket or other container in which the grapefruit is sold.

(5) Whenever grapefruit is offered for sale, there shall be prominently displayed with such grapefruit a price ticket, in English or Afrikaans, showing the variety, grade and size, as well as the selling price of the said grapefruit, e.g.—

(a) Grapefruit, First Grade, Extra Large—3 for 1s.

(b) Grapefruit, Second Grade, Medium—4s. 7d. per pocket.

2. For the purposes of this notice—

“dealer” includes an unlicensed dealer;

“grade” and “size” mean the grade and size as determined in the manner specified in Government Notice No. 2254 of 21st October, 1949, as amended by Government Notice No. 1717 of the 6th July, 1951;

“half-size pocket” means a pocket measuring 17 inches by 13 $\frac{1}{2}$ inches, which, together with the grapefruit contained therein, weighs not less than—

(a) 11 lb. in the case of extra large grapefruit;

(b) 11 $\frac{1}{2}$ lb. in the case of large grapefruit;

(c) 12 lb. in the case of medium, small and other grapefruit;

“pocket” means a pocket measuring 31 inches by 13 $\frac{1}{2}$ inches, which together with the grapefruit contained therein, weighs not less than—

(a) 22 lb. in the case of extra large grapefruit;

(b) 23 lb. in the case of large grapefruit;

(c) 24 lb. in the case of medium, small and other grapefruit;

“quarter-size pocket” means a pocket measuring 17 inches by 10 $\frac{1}{4}$ inches, which, together with the grapefruit contained therein, weighs not less than—

(a) 5 $\frac{1}{2}$ lb. in the case of extra large grapefruit;

(b) 5 $\frac{3}{4}$ lb. in the case of large grapefruit;

(c) 6 lb. in the case of medium, small and other grapefruit;

“sold loose”, in relation to grapefruit, includes the sale of grapefruit in a paper container into which it was put at the time the sale took place.

(b) anders as in 'n sakkie, halvesakkie of kwartsakkie, mag niemand sodanige pomelo's, uitgesonderd in die geval van 'n verkoping waarop subklousule (2) van toepassing is, teen 'n prys verkoop nie wat hoër is as 'n prys wat in dieselfde verhouding staan tot die prys waarteen hy, ooreenkomstig subparagraaf (i), (ii) of (iii) (na gelang van die geval) van paragraaf (a), 'n sakkie van daardie pomelo's mag verkoop, as die verhouding waarin die gewig van die pomelo's wat deur sodanige persoon verkoop word, in die volgende gevalle staan—

(i) ekstra groot pomelo's, tot 22 lb.;

(ii) groot pomelo's, tot 23 lb.;

(iii) middelslag, klein en ander pomelo's, tot 24 lb.

(2) Wanneer pomelo's van die grade en groottes wat in die Bylae hiervan gemeld word, los verkoop word aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, mag niemand sodanige pomelo's teen 'n hoër prys verkoop nie as 'n prys wat in dieselfde verhouding tot een shilling staan as die verhouding waarin die aantal pomelo's wat deur sodanige persoon verkoop word, staan tot die aantal wat in kolom 4 van genoemde Bylae vir die betrokke soort, graad en grootte gemeld word.

(3) By die berekening—

(a) van die prys ooreenkomstig paragraaf (b) van subklousule (1) hiervan, word 'n breuk van $\frac{1}{2}$ d. as 'n $\frac{1}{2}$ d. in rekening gebring; en

(b) van die aantal pomelo's wat ooreenkomstig subklousule (2) hiervan vir enige bedrag verkoop mag word, word 'n gedeelte van 'n pomelo buite rekening gelaat.

(4) Enige maksimum prys wat ooreenkomstig hierdie klousule toegelaat word, sluit die prys in van enige sakkie of ander houer waarin die pomelo's verkoop word.

(5) Wanneer pomelo's vir verkoop aangebied word, moet daar ooglopend tesame met sodanige pomelo's 'n pryskaartjie, in Afrikaans of Engels, vertoon word, waarop aangedui word die variëteit, graad en grootte, sowel as die verkoopprijs van genoemde pomelo's, byvoorbeeld—

(a) Pomelo's, Eerstegraad, Ekstra Groot—3 vir 1s.

(b) Pomelo's, Tweedegraad, Middelslag—4s. 7d. per sakkie.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„handelaar”, ook 'n nie-gelisensieerde handelaar;

„graad” en „grootte” die graad en grootte soos vasgestel op die manier bepaal in Goewermenskennisgewing No. 2254 van 21 Oktober 1949, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 1717 van 6 Julie 1951;

„halfsakkie”, 'n sakkie met 'n afmeting van 17 duim by 13 $\frac{1}{2}$ duim, wat tesame met die pomelo's daarin, 'n gewig het van minstens—

(a) 11 lb. in die geval van ekstra groot pomelo's;

(b) 11 $\frac{1}{2}$ lb. in die geval van groot pomelo's;

(c) 12 lb. in die geval van middelslag, klein en ander pomelo's;

„sakkie”, 'n sakkie met 'n afmeting van 31 duim by 13 $\frac{1}{2}$ duim, wat tesame met die pomelo's daarin, 'n gewig het van minstens—

(a) 22 lb. in die geval van ekstra groot pomelo's;

(b) 23 lb. in die geval van groot pomelo's;

(c) 24 lb. in die geval van middelslag, klein en ander pomelo's;

„kwartsakkie”, 'n sakkie met 'n afmeting van 17 duim by 10 $\frac{1}{4}$ duim, wat tesame met die inhoud daarvan, 'n gewig het van minstens—

(a) 5 $\frac{1}{2}$ lb. in die geval van ekstra groot pomelo's;

(b) 5 $\frac{3}{4}$ lb. in die geval van groot pomelo's;

(c) 6 lb. in die geval van middelslag, klein en ander pomelo's;

„los verkoop” met betrekking tot pomelo's, ook die verkoop van pomelo's in 'n papierhouer waarin dit geplaas is, toe die verkoping plaasgevind het.

SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF GRAPEFRUIT.

Per (a) Pocket; (b) Half-size pocket; (c) Quarter-size pocket and minimum number of Grapefruits saleable for one shilling.

	COLUMN 1. Producers' Prices.			COLUMN 2. Wholesale Prices.			COLUMN 3. Retail Prices.			COLUMN 1. Minimum Number Saleable for One Shilling.
	(a) s. d.	(b) s. d.	(c) s. d.	(a) s. d.	(b) s. d.	(c) s. d.	(a) s. d.	(b) s. d.	(c) s. d.	
1. First Grade:—										
(a) Extra Large.	5 6	3 0	1 6	5 9½	3 2	1 7	6 5	3 6	1 9½	3
(b) Large.....	5 0	2 9	1 5	5 3½	2 11	1 6	5 11	3 3	1 8½	5
(c) Medium....	4 6	2 6	1 3	4 9½	2 8	1 4	5 5	3 0	1 6½	8
(d) Small.....	2 10	1 8	0 10	3 1½	1 10	0 11	3 9	2 2	1 1½	15
2. Second Grade—										
(a) Extra Large.	5 0	2 9	1 5	5 3½	2 11	1 6	5 11	3 3	1 8½	3
(b) Large.....	4 6	2 6	1 3	4 9½	2 8	1 4	5 5	3 0	1 6½	6
(c) Medium....	3 8	2 1	1 1	3 11½	2 3	1 2	4 7	2 7	1 4½	9
(d) Small.....	3 0	1 9	0 11	3 3½	1 11	1 0	3 11	2 3	1 2	14
3. Third Grade....	3 0	1 9	0 11	3 3½	1 11	1 0	3 11	2 3	1 2	14
4. Factory Grade...	3 0	1 9	0 11	3 3½	1 11	1 0	3 11	2 3	1 2	18
5. Undergrade.....	2 0	1 3	0 8	2 3½	1 5	0 9	2 11	1 9	0 11½	30

BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN POMELO'S.

Per (a) Sakkie; (b) Halfsakkie; (c) Kwartsakkie en minimum aantal pomelo's wat vir een sjieling verkoop mag word.

Graad en Grootte.	KOLOM 1. Produsente se Pryse.			KOLOM 2. Groothandelspryse.			KOLOM 3. Kleinhandelspryse.			KOLOM 4. Minimum aantal wat teen een sjieling ver- koop mag word.
	(a) s. d.	(b) s. d.	(c) s. d.	(a) s. d.	(b) s. d.	(c) s. d.	(a) s. d.	(b) s. d.	(c) s. d.	
1. Eerstegraad—										
(a) Ekstra groot	5 6	3 0	1 6	5 9½	3 2	1 7	6 5	3 6	1 9½	3
(b) Groot.....	5 0	2 9	1 5	5 3½	2 11	1 6	5 11	3 3	1 8½	5
(c) Middelslag..	4 6	2 6	1 3	4 9½	2 8	1 4	5 5	3 0	1 6½	8
(d) Klein.....	2 10	1 8	0 10	3 1½	1 10	0 11	3 9	2 2	1 1½	15
2. Tweedegraad—										
(a) Ekstra groot	5 0	2 9	1 5	5 3½	2 11	1 6	5 11	3 3	1 8½	3
(b) Groot.....	4 6	2 6	1 3	4 9½	2 8	1 4	5 5	3 0	1 6½	6
(c) Middelslag..	3 8	2 1	1 1	3 11½	2 3	1 2	4 7	2 7	1 4½	9
(d) Klein.....	3 0	1 9	0 11	3 3½	1 11	1 0	3 11	2 3	1 2	14
3. Derdegraad.....	3 0	1 9	0 11	3 3½	1 11	1 0	3 11	2 3	1 2	14
4. Fabrieksgraad...	3 0	1 9	0 11	3 3½	1 11	1 0	3 11	2 3	1 2	18
5. Ondergraad.....	2 0	1 3	0 8	2 3½	1 5	0 9	2 11	1 9	0 11½	30

* No. 866.]

[30 April 1954.]

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUIT.—
CORRECTION.

It is hereby notified for general information that the price of 60/70 Prunes as fixed in the Afrikaans text of the Second Schedule to Government Notice No. 620 of 26th March, 1954, should read 1s. 6½d. instead of 1s. 6½d.

* No. 867.]

[30 April 1954.]

MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

RECORDS AND RETURNS BY MILLERS AND
TRADERS.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (2) of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board referred to in section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, has in terms of section 22 of that scheme, and with my approval, with effect as from the 1st day of May, 1954, substituted the following Schedule for Schedule B1(P) of Government Notice No. 971 of 8th May, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 866.]

[30 April 1954.]

MAKSIMUM PRYSE VAN DROËVRUGTE.—
VERBETERING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die prys van 60/70 Pruimedante, soos vasgestel in die Afrikaanse teks van die Tweede Bylae tot Goewermmentskennisgewing No. 620 van 26 Maart 1954, moet lees 1s. 6½d. in plaas van 1s. 6½d.

* No. 867.]

[30 April 1954.]

RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIE-
NYWERHEID.REKORDS EN OPGAWES DEUR MEULENAARS EN
HANDELAARS.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel nege-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, kragtens artikel 22 van daardie Skema en met my goedkeuring, met ingang van die 1ste dag van Mei 1954, Bylae B1 (P) van Goewermmentskennisgewing No. 971 van 8 Mei 1953 deur die volgende Bylae vervang het.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE B. 1 (P).
BYLAE B. 1 (P).

Whole Mealies purchased and received from persons other than producers during the month of _____ 195_____
Heelmielies aangekoop en ontvang van ander persone as produsente gedurende die maand _____
Trade Name _____ M.M. No. _____
Handelsnaam _____

Date of Receipt. Datum van ontvangs.	Number of M.A. 5 Form. Nommer van M.A. 5-vorm.	Number of Sale Note. Verkoopbrief nommer.	Name and Address of Consignor. Naam en adres van versender.	Net Weight of Mealies received. Netto gewig mielies ontvang.			
				Received on Premises. Op perseel ontvang.			Direct Delivery to Third Parties. Regstreekse lewering aan derde persone.
				White. Wit.	Yellow. Geel.	Total. Totaal.	Total. Totaal.
MONTHLY TOTALS MAANDELIKSE TOTALE.....							

Signature/Handtekening.

INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED IN CONNECTION WITH THE COMPLETION OF THE SCHEDULE B. 1 (P) RETURN.
INSTRUKSIES WAT GEVOLG MOET WORD BY DIE INVUL VAN DIE BYLAE B. 1 (P)-OPGAWE.

1. A copy of this record must be submitted to the Board as an annexure to the Schedule. A return within 10 days after the end of each calendar month.
'n Afskrif van hierdie rekord moet binne 10 dae na die einde van elke kalendermaand aan die Raad gestuur word as 'n aanhangsel tot die Bylae A-opgawe.
2. In respect of mealies purchased from the Board the number of the M.A. 5 forms received from agents of the Board must be reflected in column 2, and the number of the Board's Sale Note in column 3. The dates of receipt (column 1) must correspond with the dates of receipt as reflected on the M.A. 5 forms.
Ten opsigte van mielies van die Raad aangekoop, moet die nommers van die M.A. 5-vorms wat van agente van die Raad ontvang word in kolom 2, en die nommers van die Raad se verkoopbriewe in kolom 3, aangedui word. Die datums van ontvangs (kolom 1) moet ooreenstem met die datums van ontvangs soos aangetoon op die N.A. 5-vorms.
3. In respect of mealies purchased from traders, the number of the credit note issued to such trader should be reflected in the column provided for the M.A. 5 number.
Ten opsigte van mielies van handelaars aangekoop, moet die nommer van die kredietnota wat aan sodanige handelaars uitgereik is, in die kolom wat voorsiening maak vir die M.A. 5-nommer, aangetoon word.
4. The final column relating to direct deliveries to third parties must be completed by all commercial millers in respect of mealies not received at own premises.
Die laaste kolom wat betrekking het op regstreekse lewerings aan derde persone moet deur alle kommersiële meulenaars ingevul word ten opsigte van mielies wat aangekoop is maar nie op eie persele ontvang is nie.
5. Mixed grade 7 mealies to be considered as yellow mealies.
Gemengde graad 7-mielies, moet as geelmielies beskou word.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADJYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

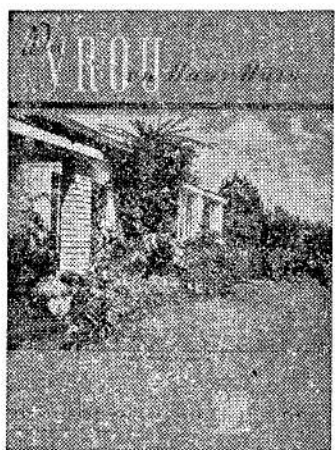
"The Woman and Her Home"

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to *"The Woman and Her Home"*

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis“

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op *„Die Vrou en Haar Huis“*